

本书另附仿真模拟试卷录音磁带1盘

日语应试指导

听解篇

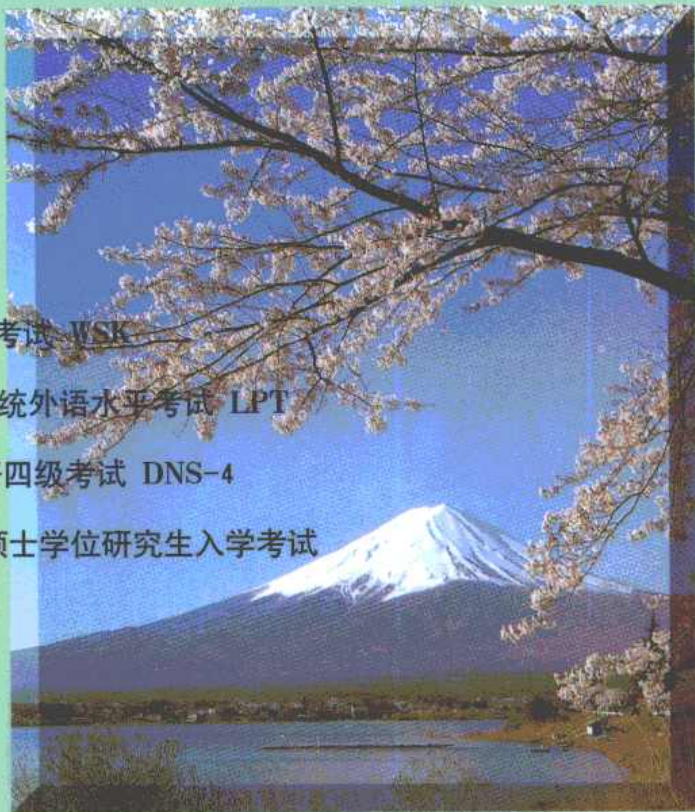
侯仁锋 编著

全国外语水平考试 WSK

全国卫生系统外语水平考试 LPT

大学日语四级考试 DNS-4

攻读硕士学位研究生入学考试



西安交通大学出版社

日语应试指导

——听解篇

侯仁锋 编著



西安交通大学出版社

内 容 简 介

本书旨在帮助应试者认识听解,减少盲目性;增强针对性,提高听解能力。

本书全面地介绍了国家教育部举办的“全国外语水平考试”(WSK)、国家卫生部为“笹川医学奖学金”项目举办的“全国卫生系统外语水平考试”(LPT)和“大学日语四级考试”(DNS-4)等几种有代表性的考试的听解,从语言和信息的角度,对其题型、题材和体裁做了详尽分析与探讨,从而揭示了听解考试的测试点所在,并提供了相应的解题参考。

本书可供参加上述3种考试、攻读博士学位(非日语专业)研究生入学考试、国际日语能力考试的广大学生使用,也可供日语教师作听解教学参考书。

* 本书另附仿真模拟试卷录音带1盘

(陕)新登字 007 号

日语应试指导

——听解篇

侯仁锋 编著

责任编辑 赵丽平

*

西安交通大学出版社出版发行

(西安市咸宁西路28号 邮政编码:710049 电话:(029)2668316)

西安华宇印刷厂印装

各地新华书店经销

*

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:6.125 字数:117千字

1999年4月第1版 1999年9月第2次印刷

印数:5 001~8 000

ISBN 7-5605-1034-5 /H·169 定价:8.00元

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题,请去当地销售部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话:(029)2668357,2667874

前 言

随着我国对外开放的深入,国际交流越来越频繁,赴日留学、进修和访问人员的也越来越多。为了适应这种形势的需要,我国的日语教学,都已从只以阅读翻译为教学目标的教学过渡到听、说并重的教学,特别是加强了听力理解的教学。与这种教学相适应,听力理解测试,通过近几年的探索,从日本的引进,已日臻成熟,形成体系,基本上达到了标准化、客观化。

据调查,我国国内一些有代表性的高层次考试,特别是选拔赴日留学或进修人员的考试,都有听力理解测试。例如,国家教育委员会(现在的教育部)举办的“全国外语水平考试”(WSK)、国家卫生部为“笹川医学奖金”项目举办的“全国卫生系统外语水平考试”(LPT)、“大学日语四级考试”(DNS-4)以及攻读博士学位(非

日语专业)研究生入学考试等,而且这些听力理解测试,在题量和配分上,都占相当大的比重。有迹象表明,今后听力理解无论是作为教学课程还是作为测试内容,都将越来越受到重视。

本书将主要介绍和探讨 WSK、LPT 和 DNS-4 这 3 种有代表性的考试的听力理解。其中 WSK 和 LPT 主要用于选拔赴日留学、进修人员,所以极重视听力理解,前者 30 题,后者 50 题,两者都以听解单句、听解对话、听解短文 3 种题型测试;DNS-4 的听力理解有 20 题,以听解对话和短文两种题型测试。这 3 种考试的听解,虽然题量和难度多少有些差异,但题型基本相同,所以我们这里一并探讨。

一般说,从目的或要求上来看听解,听解又分细听和略听两种。所谓细听,即从篇章整体意义出发,注意把握反映性质、时间、数量、方向、位置、状态、手段、过程、人物、原因、结果等词语,准确领会对话或篇章完整内容。所谓略听,即从辨认篇章要点、获取大概印象出发,注意把握反

映观点、主张、过程、状态、结果等词语,基本了解篇章大意。

我们觉得,这3种考试的听解单句和对话,应该视为细听,而听解短文,则为细听和略听兼而有之。

这3种考试的听力理解,测试的是获取口头信息的能力,都以基本听懂日本人日常一般内容的谈话或报告为合格要求,已有统计材料证明,要达到这种要求,至少需要掌握日语常用的基本语法,熟记7 000个以上词汇,并能辨别各种语调语气,还需了解必要的日本国情。应该说这是上述3种听力理解的最基本条件。我们后面的分析便是在这些基本条件下展开的。

我们研究了这3种考试的考试大纲、样题,已曝光试题,以及近年来的各种考试试题,觉得听力理解测试有其自身的规律,任何一道听解题,从语言或信息的角度观察,其出题都是有目的的,是有明确的测试点的。所以本书想通过介绍题型、剖析实例、帮助应试者认识听力理解的测试点所在,同时

提供解题参考,并探讨出题倾向,以使应试者减少盲目性,增强透视力。相信读者读了这本书后,会对听力理解有茅塞顿开之感,再通过做听解练习或应试,会收到事半功倍的效果。

本书成稿后,承蒙顾明耀教授审阅、指点,并赐序,使小书得“睛”;还承蒙赵刚教授、徐舒教授、责任编辑赵丽平老师的精心校阅和大力协助;另外,还承蒙西安交通大学专家金泽正大先生和上田智春先生为仿真模拟试题录了音,在此,谨向他们表示由衷的谢忱。

本书的这种对听力理解的分析 and 探讨,在国内的一些应试指导书中尚无所见,纯属初探,再加我们水平有限,经验不足,错误与疏漏在所难免,敬请日语界同行和广大读者不吝赐教。

编 者

1998年3月18日于西安

第一部分 听解单句

一、题型介绍

听解单句，是WSK和LPT等的一个听解题型。试题内容只录一遍，录音磁带也只放一遍，每题后约有15～20秒（LPT规定为10～15秒）的间隙，应试者应在限定的时间内，从试卷提供的4个选择项中，选一个与所听内容一致的句子，或所听内容所要求的句子，然后在答题纸上将相应题目的所选字母划一要求记号。例如：

先ずAグループの問題です。単文を聞いてください。その単文と内容が一致しているものを、選択肢A. B. C. Dの中から一つ選んでください。では、例を聞いてください。（LPT）

例 ○机の上に本が1冊しかありません。（○表示录音内容，下同）

- A. 机の上に本が1冊だけあります。
- B. 机の上に本が1冊もありません。
- C. 机の上に本が2冊あります。
- D. 机の上に本が何冊もあります。

単文の内容と一致しているものとしてはAが最も適当なので、解答用紙の該当欄に、解答用紙に示してあるようにマークして下さい。

再如：

対話の問題です。テープで言っている言葉に対する最も適当な答えをそれぞれのA. B. C. Dから一つ選びなさい。先ず例を聞きなさい。(WSK)

例 ○お出かけですか。

A. ええ、お出かけです。

B. ええ、ちょっとそこまで。

C. はい、誰もいません。

D. はい、ただいま帰ってきました。

「お出かけですか」に対しての答えとしては、Bが最も適当なので、解答用紙の該当欄に、解答用紙に示してあるよう書きなさい。

下面我们再举两个实例：

○姉は今年二十歳で私より六つ年上です。

A. 私は今年14歳です。

B. 私は今年15歳です。

C. 私は今年16歳です。

D. 私は今年18歳です。

○明日は8時までに来てください。

A. そうです。

B. はい、そうです。

C. はい、分かりました。

D. いいえ、違います。

根据录音内容，这两道题的正解，前者应该是A，后者应该是C。

二、测试点分析与解题参考

通过观察大量的试题，我们觉得这类题目主要从以下几个方面测试应试者的听解单句能力。

1. 完成对话

我们知道，所谓交际，一般至少要有两人才能成立。在交际过程中，话语必然有前言后语。这种测试，就是建立在这个场面上的，例如：

○この席は空いていますか。

A. ええ、どうぞ、お座りください。

B. ええ、この席は空きます。

C. いいえ、この席は空きません。

D. いいえ、空いております。

如此听一句前言，给这一句话续上一句恰当的后语，能否续得恰当，取决于是否听懂了前言。正解是A。

○このところ、大分暖かくなってきましたね。

A.ほんとに今日なんか上着がほしいようですね。

B.ほんとに今日なんか上着が着たいですね。

C.ほんとに今日なんか上着があった方がいいですね。

D.ほんとに今日なんか上着なしでもいいようですね。

这道题只有把前言听懂了，才会选D为正解，选另外其他3个中的任何1个作正解，都说明没听懂前言。另外，这

道题的选择项不难，前3项基本为一个意思，所以实际只是“穿”与“不穿”的两项的选择。这种情况提示我们，选择项中如果有同义的，大可排除掉，因为一道题不会有两个正解。

○実は、昨夜から風邪気味で、それに頭痛もするので、今日一日休ませていただきたいのですが。

- A. それはいいですね、気をつけてください。
- B. それはいけませんね、気をつけてください。
- C. それは悪いですね、気をつけてください。
- D. それは大変ですね、気をつけてください。

这道题作为单句，应该算较长的了，有些难度，而且选择项之间也不好区别，若对这种情形下的日语语言习惯不甚了解，以汉语的感觉去理解，就容易选A或C为正解，其实不然，正解应该是B。

显而易见，这种听解，实际上是在完成一组对话，如果你没听懂前言，所续后语就必定驴头不对马嘴。另外，还必须注意选择项之间的辨别。据我们观察，这种听前言续后语的单句听解，其题材多为日常会话，WSK似乎更偏重这一方面测试。

2. 辨别语音

在听解单句中，辨别语音是一个重要内容，这主要有两种情形：一是日语的语音中，有长短音的区别，清浊音的不同，促音、拨音的有无，即辨别这些不同或有无或出现位置；二是辨别以词为单位的语音的细小差别。

我们先看第一种情形，例如：

テープで言っている言葉は、次のうちどれですか。

○ピクニック

- A. ピクニク
- B. ピックニク
- C. ピクンニク
- D. ピクニック

测试点是辨别促音的位置，正解是D。

○ぎゃっこう（逆光）

- A. じゃっこう
- B. ぎゃこう
- C. きゃっこう
- D. ぎゃっこう

这道题的测试点是辨别近似音，看似容易，若稍有马虎，很难选对，正解是D。

这种以词为单位的试题，在比较高层次的听解测试中已不太常见，但作为其延伸，现在多以句子水平出现。例如：

○いや、彼がね、とうとう ダウンしたんですって。（画线部分表示测试点，下同）。

- A. いや、彼がね、とうとダウンしたんですって。
- B. いや、彼がね、とうとうタウンしたんですって。
- C. いや、彼がね、とうとうダウしたんですって。
- D. いや、彼がね、とうとうダウンしたんですって。

首先，这到题的测试点在“とうとう”和“ダウン”上，A脱落了一处长音，B“ダウン”的“ダ”成了清音，C则

脱落了拨音。显然，正解是D了。

○タバ泥棒が入ってアクセサリも全部盗まれちゃったんだ。

- A. タベどろぼが入ってアクセサリも全部盗まれちゃったんだ。
- B. タベどろうぼが入ってアクセサリも全部盗まれちゃったんだ。
- C. タベどろぼうが入ってアクセサリも全部盗まれちゃったんだ。
- D. タベどろぼうが入ってアクセサリも全部盗まれちゃったんだ。

这道题的测试点在长音有误的辨别上，正解是D。

很显然，这种题纯属辨音，测试点一般在辨别长短音、清浊音或区别有无促音、拨音上。要答对这种题，要求应试者有比较扎实的语音基础和平时对语音的细微留心。

我们再看第二种情形，例如：

○つまらないことにこだわっていては進歩はありませ

- ん。
- A. つまらないことにことなっていては進歩はありませ
- ん。
- B. つまらないことにことわっていては進歩はありませ
- ん。
- C. つまらないことにこだわっていては進歩はありませ
- ん。
- D. つまらないことにこたわっていては進歩はありま

せん。

○救急活動は命にかかわることだから一刻を争うべきです。

- A. 救急活動は命にかかわることだから時刻を争うべきです。
- B. 救急活動は命にかかわることだから一刻を争うべきです。
- C. 救急活動は命にかけることだから時刻を争うべきです。
- D. 救急活動は命にかけることだから一刻を争うべきです。

这两道题的测试点也在辨音上，但和第一种情形有所不同，是词汇水平上的辨音，即实际上是辨别发音大同小异的词语，如前者是辨别“ことなっていては、ことわっていては、こだわっていては、こたわっていては”，后者是区分“かかわる、かける”和“一刻（いっこく）、時刻（じこく）”，前者正解为C，后者为B。

能否答对这种题，首先取决于对这句话的句意的把握，其次也在很大程度上决定是否从发音到词义完全掌握了测试点这个词和针对这个词的干扰项。

3. 相同内容的不同表达

我们知道，一句话或一件事情往往有几种说法。这种题型，就是利用这个特点，通过变换说法，测试应试者是否掌握了某些词或听懂了这句话。其测试点有两种情形，一是变换词语，二是改换说法，我们先看第一种情形，例如：

○明日は試験ですから、遅刻しないように気をつけてください。

A. 明日は試験ですから、休まないように気をつけてください。

B. 明日は試験ですから、遅れないように気をつけてください。

C. 明日は試験ですから、間違えないように気をつけてください。

D. 明日は試験ですから、本を見ないように気をつけてください。

很显然，这道题只是“遅刻しないように”和“遅れないように”的替换，当然前提是得听懂测试点“遅刻しないように”，否则就不会选择B作正解。

○私のめいは今年3歳です。

A. 私の姉の娘は今年3歳です。

B. 私の兄の息子は今年3歳です。

C. 私のお婆の娘は今年3歳です。

D. 私のおじの息子は今年3歳です。

这道题就是测试你知不知道“めい”这个词，如果知道，就会从4个选择项中选出一个解释正确的，正解是A。

以上两道题比较单纯，只有一处测试点，有的题则出现两处测试点，例如：

○最近、勉強はもういやだ、という中学生が増えていま
す。

- A. 最近、勉強はもういらないう中学生が減りました。
- B. 最近、勉強はもうだめだという中学生が少なくなりました。
- C. 最近、勉強はもういやだという中学生がいなくなりました。
- D. 最近、勉強はもうきらいだという中学生が多くなりました。

这道题如画线处所示，测试点有两处，也就是有两处变换了词语，如果只注意到了一处，就有可能选择 B，但正解是 D。

听这种句子，需要听清每一个词并弄懂句意，根据这个意思去选择，可排除选择项中的干扰，选一个用词不同，但意思一致的句子。

我们再看第二种情形，即改变说法，例如：

- 妹は病気が治りました。
- A. 妹はもうがっこうをやめました。
 - B. 妹はもうたいいんしました。
 - C. 妹はもうはたちになりました。
 - D. 妹はもうだいがくにはいりました。

如果你听懂了这句话，就会选 B 为正解，因为在这个范围内，与 A、C、D 比较，可以说是类似意思的不同说法，是唯一一个与听解句意思一致的句子。

○面会時間は午前10時から午後4時30分までです。

- A. 面会時間は5時間です。

B. 面会時間は5時間30分です。

C. 面会時間は6時間です。

D. 面会時間は6時間30分です。

这道题说的是时间的起始点和终结点，而选择项提供的是时间段的数量，当然也是相同内容的不同表达了。如果能选择D为正解，那么说明你听明白了两个时间点。

听解这类句子，首要的是听懂，只要听懂，就不难在选择项中找出表达不同的内容相同的句子。

4. 判断授受关系

日语的授受关系，或通过词汇，或通过补助动词，或通过句子结构来表达，形式多样，非常发达，是听解测试中的一个重点。测试应试者是否听懂授受关系，一般用变换说法的形式出题测试，例如：

○これは父がくれた傘です。

A. わたしは父に傘をもらいました。

B. わたしは父に傘をあげました。

C. わたしは父に傘をやりました。

D. わたしは父に傘をわたしました。

这道题从结果上看，“得到”的是我，而表示这个意思日语中有几个词，在这道题中，就出现了“くれた”和“もらいました”两个词，可以视为它们同义，正解当然就是A了。这道题告诉我们，听解授受关系的句子，抓住表示同义的词很重要。

○李君は田中さんに自転車を借りられた。